

Universal Declaration of Human Rights - Urarina

© 1996 – 2009 The Office of the High Commissioner for Human Rights

This HTML version prepared by the *UDHR in Unicode* project, <http://www.unicode.org/udhr>.

"Niha chatohanai ne, raotojoein itarai rucuecuruha ne jaannu", nain aitiin laeneratecure La Asamblea de las Naciones Unidas canaacaanu que, cana temurau nenacauru-cocoinanacaihuri 10 janoniha disiembere ne bana, 1973 ajaanaa ne bana. Nitohanein ichacuruhane baihate aitoroatecure cana temurau nenacauru-cocoinanacaihuri itolere sacutaain escola cuhane ereretaain beebejeuruha satiin nerelanacaauru leijiin inejeein cautelanaalane coina.

SATIIN CAA CHAURUATANE QUE NENACAAURU CACHAAURU RAI RAUHI

Nunue

Satiin, cachaauru raite ne rauhi. Nii jaun, nainihei chaque ereein nihacane jaannu, jiniiquiin, raotojoein, ita cailichanaa coauquelanaala, rauhiij iriin nena j erichaache ne. Nitohanai coitucuhin neniha cachaauruna jaunte, ita cailichairiin nihane, ichaoore cachaauru. Nii jaunna, neruujija saain, itolere cachauru ne jerichaanu; itolere raotojoein ichaohin aúiihanein, niicha esenetai esenetaain, niicha coacui que ereerejeein, naojoaain niha cachaauru ne jerichaanu.

Saain acaauru cachaauru coroatajanemii, saain itolere gobiernooru, nabana aiha nejerateein, naojoaain niha rai cachaauru ne coataa.

Caohachaain ita coaraain, naojoaain neeuruhine leecha gobierno aina itolere caa chauruatane sacutaain nenacaauru gobiernooru.

"Caohatoha naain jeriha laurilaurichuru nenacaauru gobierno, caa canaacaanu aitojoan que na jaun, uain caohachaain cachaauru coroataj anecurumii te, caoachaain neruujueein neeuruhine.

"Caohatoha carai," naain ereeuri gobiernooru, esiahen rauhiijiriin, caa aitocaaanu ne rijijiein tonoraain ichacurumiite raotojoein jianacoo nena nainecurumii, saain rai cachaauru.

Nii jaun te, caohachae saain itolere neein coitucuruha saain cachaauru ne caohachae, rauhiij iriin ichacuruhane coina.

CARITIIN TE AITUCURE LAURILAURICHURU CAJE UNACAAURU CURAANAACURU ITA TAOJIAIN

Nii jaun, itolere sacutaain cachaauru relauruhinete, coitucuhin, "Naojoaain te chuisi ne cana rai rauhi," naain coticuuruhine cachaauru laurilaurichuru nenacaauru. Nitohaneinte, jeraaen cuujuein nitohaniha cureein.

Articulo 1.

Ita rijicha itolere cache. Aihana jaun, ita belaa, naojoain neeuruhine laurilaurichuru nenacaauru aina itolere cachaauru.

Articulo 2.

Satiin cachauru raite ne, jericha nejeein acaauru rai rauhi, ita jelon cuhin. Nii jaun, nihei chatohanein, jichojoai, bacauha, ijiaen, jorio, batirichuru, coriqui neba, cailichai cache, cocoamo, shipibo, acoarona, saain niichuru te jericha nejeein ne, acauru rai rauhi.

Articulo 3.

Aihana jaunte ne, satiin cachaauru rai rahui, raotojoein rohecaeraelanaala, jerihane tochanein ichaoha cache ne coina.

Articulo 4.

Aihana jaun, nijiaonriha atebihaen rai cha que erena rijitiin, namute cache letoain niha cachaaurune.

Articulo 5.

Jiaonriha chunei cacha cunaitain, naojoain neeuruha cocoainanacaihurine.

Articulo 6.

Cha rijijiein teein ti neseeu nenacaauru que suujua acateein caohachaaain raaure. Nii rijijiein chu joaenreein nirljleln nenacaauru cachaauru- nuna cocoaicha naojoain que suujua acateein caohachaaain coaraain naojoain neeuruhine cocoainanacaihuri.

Articulo 7.

Joaenreein cacha, niha acaauru rai chatohanai ine, cocoainanacaihuri rai ereeuruhinete, acaauru coroatajanemii cocoainanacaihuri te aitoha caa rauhi ne rijljlleln neine cachaauru rai rauhi.

Articulo 8.

Rauhijiriin caa erenaa tonoraain ichacureniha cocoainanacaihurine acaaru curaanaa rai beeuruhine cachaaurute, rucuecuruhine acaauru aina acaauru curaanaa.

Articulo 9.

Jiaonriha, atiin joaenreein leera colane cacha mucuhin caresero cuhane teein, naojoain neeuruha cocoainanacaihurine. Chaen chu, coa nii natane caje sitaaln, leeocho ataneu letoauruha cocoainanacaihuri, joaenreein leera colane.

Articulo 10.

Satiin cachauru raite ne rauhi, casetecaa cocoainanacaihurine ajiiniha ereein naojoaunruha en coina. Baaso ichaain, chatohaneein cacha basijiauhin naojoaain neeuruha cocoainanacaihurine leeocho cocoainanacai, n ii cocoainanacai arai nihei, que rucuerateeuruhine cachaauru. Chaen chu chatohaneein cocoainanacaihuri rai chatohaneein ichaain asijiauhin, naojoaain niha cacha ne, jericha nejeein leeocho cocoainanacai, nii cacha arai nihei cocoainanacai que rucuerateeuruhine. Chaen nii neruujue bana, aonaa ne coina turuha cacha ne, jiaonriha sitaain, naojoaain niha cocoainanacai te neruujia nii ine aonaain, neeuruhine cachaauru.

Articulo 11.

1. Caohachaaai, rucujuelanaala cacha casetecaaain niha cocoainanacai ine. Caohachaaain coitucuhin, "Esihaen te chuhisi, baaso ichae," naain caohachaaain coitucuera lanaala joaenreein cacha casetecaaain niha cocoainanacaine caohachaaai.

2. Jiaonriha jaiti cocoaerae nihane jana chatohanai ichaa cacha ne mucuhin neeuruha cocoainanacaihurine.

Articulo 12.

Satiin cachauru coaramii cocoainanacaihuri. Nabana lejjiin cacha nenajau turuhin roecanaa coacuhin ninahuene. Aca te naojoaain, n e chu aansaaineein ne, "naain joaenreein que ereein ita roecanaa coacuhin naojoaain neeuruhane, nabana cocoainanacaihuri netonai nii esenetaain, cacha roecanaa coacuruha ne coataa. Jiaonriha chu chaen, lejjiin cacha rai, letono quiricha raain, coaraain naojoaunruha nejelaauru ne.

Articulo 13.

1. Niha rauhi, satiin cacha rai, chunijiu ichaonaa jerihana jaun ichaoha ne coina.

2. Chaente chu ne, satiin cachaauru rai rauhi, chunijiu atane cuhin ichaonaa jeriha ne ichaoha cuuruha ne coina. Chaen te chu ne, acaauru rai rauhi, jeliha natane caunaa jerecuruha ne, caauruha ne coina.

Articulo 14.

1. Niha rauhi, niha roecaera natane ne, chunijiu nejelau atane cuin raotojoein ichaauruha cachaauru ne jaan nu.

2. Jana, chatohaneein soserena neein, asijiauto neein, naojoaain niha cacha ne, nihei rai rauhi, nejelau atane cuhin soroha ne coina.

Artículo 15.

1. Satiin cacha rai te ne rauhi, nataneu-nenacaauru laurijira niha ne baiha nejelau atane nenacaauru laurijira niha cuha cacha ne.
2. Niichuru jericha nejeein nataneu caoachaain coaracuruha naraichuru ne rijijiein caoachaain coaracurumii nejelau atane nenacaauru.

Artículo 16.

1. Niha rauhi, ita rijijiein ichauhena neeuruhane, ene aina ita raain naaojoaunruha cachaauru ne jaan nu. Jericha nejeeinte quicha rai niha rauhi ne rijijiein, ne, enecuru rai rauhi. Coa chu chaen, chatothanein bacauha, cocoamo, ijaen, naaojoaainejeein ranaa jeriha joenreein, ene, quicha, naaojoaaine, coa caóhateeuruha.
2. Aca jeria ne jana, jereniha nii ene ne jana, raa cacha ne, caohachaai.
3. Ene raain niha quicha ne, coaracurumiin cocoainanacaihuri; nabana charijieinejeein ita que nererojoecaain ita jianecuruha ne coataa.

Artículo 17.

1. Satiin cachauru rai te ne rauhi, rai rucuheleeeuru, rai atane, naaojoaain erora neein niha ne coina.
2. Chaen chu, joenreein coreniha rai rucuheíeeuru, rai atane, naaojoaain caje sitaanaa nainiheí cacha, nihei cocoainanacaihuri niha natiin.

Artículo 18.

Niha satiin cachauru rai rauhi, Cana Coaunera ere esenetaain tonorana jeriha ne, tonoraauruha jianacoo neein cha que tonajelanaala ne coina.

Artículo 19.

Niha chu chaen rauhi cachaauru rai, niicha coacui, cachauru rai beein, naaojoaunruha ne coina. Nainiheí nii coreniaa acaauru mucuhin niha cocoainanacaihuri ne.

Artículo 20.

1. Niha chu chaen, cachaauru rai rauni ita taojiaain chaelai que ereereena jerecuruha ne, ichacuruha chaelai que tonajelanaalane coina.
2. Niha chu chaen, cachaauru rai rauhi, ita taojieraauru aina nena jereniha ne, cuheniha ne coina.

Artículo 21.

1. Niha chu chaen, cachaauru rai rauhi, necoriha cocoainanacaine jerecuruha ne, "Aca aca nemii", naain leijiin coaraain aca jeriha cachaauru ne aca cocoainanacainein neme.
2. Niha cachaauru rai rauhi, "Aca aca nemii," naain ereeuruha saain cachaauru ne coina.
3. [Missing?]

Artículo 22.

Niha satiin cachaauru rai rauhi, reroecaerae lanaala, raotojoein neeuruha cachaauru ne coina. Niha acaauru reroecaera ne, acaauru coroatajaneine acaauru gobierno.

Artículo 23.

1. Niha chu rauhi amihaniha cachaauru ne coina. Niicha rautaai amihanenaa coaraain que amihaneeuruha cachaauru ne coina. Niicha rautaai amihanenaa coaraain que amihaneeuruha cachaauru ne coma.

2. Chaen chu, ita rijijiein amiania cache ne, ita rijijiein core raauruha ne te, caohachae.

3. Rajiaain caohachajeein canaauruhine amihanenacaaurute, raotojoein sinij iera aina jiniiquiin, bereecuru aina raotojoein ichaauruhine chacaauru.

4. Niha chu cachaauru rai rauhi, niha chatohanai, ne, ita taojiaain jiniiquiin fatoroon aina rucuecuruha ne coina.

Articulo 24.

Niha chu rauhi, le janonaa cuhane nesuruhin basijijin nebetacaain naajoaain neeuruha cachaauru en jaan nu. Niha chu cachaauru rai rauhi carajaain amihaneuruha ne, acaauru rai nebetacanaa tiha fatoroon core aina ne coina.

Articulo 25.

1. Niha chu chaen rauhi, biinaa, camotojoe, canaanaihuru, cunaitenacaauru, naajoaihunri coroatajaniha gobierno ne coina. Nabana escoela que lanaain, nabana itolere que lanaain neeuruha itolere cachaauru ne coataa.

2. Chaen chu, leeochoauru coroatajaniha ne amuritoheriin, jelai neein canaanai siirichaauru enecuru coroatajaneene, nii beree aina curuaecaain gobierno. Chaen chu ujuateje rijijiein, nenacaauru canaanaihuru coroatajaneene gobierno.

Articulo 26.

1. Niha satiin cachaauru rai rauhi, core colane nirijiein nerelaain naajoaain, quiricha inain naajoaain niha cache ne coina.

2. Chaen escoela cuhane nerelaauruhine itolere que, raotojoein j iniiquiin, ichaonaa nijianai que, nerelaauruhine te, joenreein bacauha aina nia natiin, raotojoein ichaauruhine.

3. Niha rauhi, bereecuru rai, niicha rautai escoela coaraain, cuu bereecuru tein naajoaain niha inacaauru ne jaan nu.

Articulo 27.

1. Niha chu chaen, chaauru rai rauhi, niha besta ne, niha chatohanaine, ita taojiaain, naajoaain neeuruha chaauru ne, cunaa jerei cuhin, naajoaan ne coina.

2. Niha rauhi, cachaauru rai, chatohanai niicha coitucui ichaain que necoreteein core raa cachaauru ne coma.

Articulo 28.

Satiin cachaauru rai te ne rauhi, esihaen rauijiriin caa rauhi cuhane aitoa ne rijijiein.

Articulo 29.

1. Chaen chu, ita coroatajaneeuruhine cachaauru, ita acatiha tacaain.

2. Nihei, chunei cache rai rauhi, leeocho cache rai rauhi que nererojoecaain niha cache ne jaan nu.

3. Chaen chu, nainihei caa icharaauru aina nererojoecaain niha cachaauru ne jaan nu.

Articulo 30.

Nainihei chu, chunei gobierno, atane curuanaa, naajoaain niha natiin, caa rauhi ichara nichaanu ne aina nererojoecaain neeuruha ne jaan nu.